TRINITY COLLEGE CAMBRIDGE

CHORAL EVENSONG

Thursday 22 October 2026

Welcome to this service of Choral Evensong sung by The Choir of Trinity College Cambridge.

Please ensure that all electronic devices, including cameras, are switched off.

Services from Trinity College Chapel are video webcast live and available to watch again. You may be identifiable as in attendance at the service.

VOLUNTARY

Chorale — Mathias

INTROIT *sung from the Ante-Chapel*

Notre Père (1978)

Notre Père qui es aux Cieux,
que ton nom soit sanctifié,
règne vienne, que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne nous aujourd'hui notre pain de ce jour,
pardonne nous nos offenses
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés,
et ne nous soumets pas à la tentation,
mais délivre nous du mal.

Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name;
thy kingdom come; thy will be done;
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation;
but deliver us from evil.

Words: St Matthew 6 vv. 9–13; St Luke 11 vv. 1–4
Music: Maurice Duruflé (1902–86)

All stand when the choir and clergy enter

RESPONSES — Leighton

O Lord, open thou our lips.
And our mouth shall shew forth thy praise.

O God, make speed to save us.
O Lord, make haste to help us.

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Ghost;
As it was in the beginning, is now, and ever shall be:
world without end. Amen.

Praise ye the Lord.
The Lord's name be praised.

All sit for **PSALM 108**

O God, my heart is ready, my heart is ready : I will sing and give praise with the best member that I have.
Awake, thou lute, and harp : I myself will awake right early.
I will give thanks unto thee, O Lord, among the people : I will sing praises unto thee among the nations.
For thy mercy is greater than the heavens : and thy truth reacheth unto the clouds.
Set up thyself, O God, above the heavens : and thy glory above all the earth.
That thy beloved may be delivered : let thy right hand save them, and hear thou me.
God hath spoken in his holiness : I will rejoice therefore, and divide Sichem, and mete out the valley of Succoth.
Gilead is mine, and Manasses is mine : Ephraim also is the strength of my head.
Judah is my law-giver, Moab is my wash-pot : over Edom will I cast out my shoe, upon Philistia will I triumph.
Who will lead me into the strong city : and who will bring me into Edom?
Hast not thou forsaken us, O God : and wilt not thou, O God, go forth with our hosts?
O help us against the enemy : for vain is the help of man.
Through God we shall do great acts : and it is he that shall tread down our enemies.
Glory be to the Father…

The **FIRST LESSON** *is read* — Exodus 12: 1-14 (NRSV p. 55)

All stand for the **MAGNIFICAT**

Chichester Service — Berkeley

My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded the lowliness of his handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For he that is mighty hath magnified me: and holy is his Name. And his mercy is on them that fear him throughout all generations. He hath shewed strength with his arm; he hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things; and the rich he hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen his servant Israel, as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever. Glory be to the Father…

All sit for the **SECOND LESSON** — 1 Thessalonians 4: 1-12 (NRSV p. 194)

All stand for the **NUNC DIMITTIS**

Chichester Service — Berkeley

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word. For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people; To be a light to lighten the Gentiles, and to be the glory of thy people Israel. Glory be to the Father…

All turn East and say the **APOSTLES' CREED**

I believe in God
the Father Almighty,
maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son our Lord,
who was conceived by the Holy Ghost,
born of the Virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate,
was crucified, dead, and buried:
he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Ghost;
the Holy Catholick Church;
the Communion of Saints;
the forgiveness of sins;
the Resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.

The Lord be with you.
And with thy spirit.

Let us pray.

All kneel

Lord, have mercy upon us.
Christ, have mercy upon us.
Lord, have mercy upon us.

Our Father which art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

RESPONSES

O Lord, shew thy mercy upon us.
And grant us thy salvation.

O Lord, save the King.
And mercifully hear us when we call upon thee.

Endue thy ministers with righteousness.
And make thy chosen people joyful.

O Lord, save thy people.
And bless thine inheritance.

Give peace in our time, O Lord.
Because there is none other that fighteth for us, but only thou, O God.

O God, make clean our hearts within us.
And take not thy Holy Spirit from us.

THE COLLECTS

All sit for the **ANTHEM**

Lead, kindly light

> Lead, kindly light, lead Thou me on: amid the encircling gloom. The night is dark, and I am far from home: lead Thou me on!
>
> Words: John Henry Newman (1801–90)
> Music: David Maw (b. 1967)

All sit or kneel for the **PRAYERS** *ending with*

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Ghost, be with us all evermore. Amen.

All stand for the **HYMN**

NEH 456 — SANDYS

Teach me, my God and King,
in all things thee to see;
and what I do in anything
to do it as for thee!

A man that looks on glass,
on it may stay his eye;
or if he pleaseth, through it pass,
and then the heaven espy.

All may of thee partake;
nothing can be so mean,
which with this tincture, 'for thy sake',
will not grow bright and clean.

A servant with this clause
makes drudgery divine;
who sweeps a room, as for thy laws,
makes that and the action fine.

This is the famous stone
that turneth all to gold;
for that which God doth touch and own
cannot for less be told.

Words: George Herbert (1593–1633)
Music: from William Sandy's 'Christmas Carols' (1833)

FINAL RESPONSES — Marlow

All remain standing as the choir, clergy and Fellows recess; please remain quiet until the end of the organ voluntary

VOLUNTARY

Elegy — Thalben-Ball